

Gebrauchsanleitung für epro-Gehörschutz

Mit Ihrem neuen, speziell für Sie angefertigten epro-Gehörschutz haben Sie sich für den individuellen Schutz Ihres Gehörs vor schädigendem oder störendem Lärm entschieden. Ihr Gehörschutz kommt einem Maßanzug für Ihr Ohr gleich und gewährleistet Ihnen stets höchstmöglichen Tragekomfort. Der Gehörschutz wird im Ohr getragen. Er lässt sich mit geringerem Aufwand korrekt einsetzen, ist mit anderen Schutzausrüstungen (z.B. Schutzbrillen) gut verträglich und vor allem für die längere Aufenthaltsdauer im Lärmbereich geeignet. Bei sachgemäßer Verwendung schützt er vor schädlichem Lärm. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und daher nicht zulässig. Wir wünschen Ihnen viel Freude damit!

Bevor Sie den Gehörschutz in Gebrauch nehmen

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit der richtigen Handhabung vertraut. Die Schutzwirkung und Haltbarkeit Ihres Gehörschutzes ist nur bei Beachtung der nachfolgenden Hinweise gegeben. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung auf.

Gehörschutz-Grundausrüstung

- Gehörschutz-Passstück (Farbmarkierung beachten: rechtes Ohr rot/ linkes Ohr blau)
- Gehörschutz-Dämmelement (1 Paar)
- Cerumen-Pin (Metallschlinge zur Entfernung von Ablagerungen am Gehörschutz)
- Etui/Täschchen
- Gebrauchsanleitung und Garantiekarte

Gehörschutz-Zusatzausstattung

- Verbindungsschnur (lösbare Verbindung zwischen rechtem und linkem Gehörschutz)

- Sicherheitsclip zur Befestigung der Verbindungsschnur an der Kleidung
- cedis Pflegegel zum leichteren Einsetzen
- Antimikrobielle Beschichtung

Optionale Zusatzausstattung und -produkte

- Dämmelemente mit unterschiedlicher Dämmwirkung – „Technische Daten“ (s. Tabelle)
- egger Pflegeprodukte für Reinigung und Desinfektion (z.B. cedis Desinfektionsspray)
- Detektionskugel

Ihr Gehörschutz verfügt über einen Schallkanal in dem das Dämmelement platziert ist. Je nach Bedarf stehen zusätzliche Dämmelemente zur Verfügung, die Sie von Ihrem Fachberater beziehen können.

Einsetzen und Entnehmen des Gehörschutzes (s. Skizze 2 bis 4)

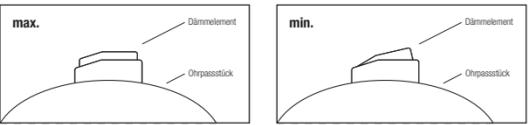
- Nehmen Sie den epro-Gehörschutz mit sauberen Händen aus der Verpackung.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gehörschutz komplett, inklusive Dämmelement, unbeschädigt und sauber ist. Beschädigter Gehörschutz darf nicht ins Ohr eingesetzt werden. Bitte setzen Sie sich ggf. mit Ihrem Fachberater in Verbindung.
- Achten Sie auf die Farbmarkierung rot bzw. blau an Ihrem Gehörschutz: rot = Gehörschutz für das rechte Ohr; blau = Gehörschutz für das linke Ohr.
- Nehmen Sie den rechten Gehörschutz in die rechte Hand, den linken in die linke Hand, wobei der Daumen unten und der Zeigefinger oben am Passstück zufassen (Skizze 2).
- Führen Sie den Gehörschutz ohne Drehbewegung zum Ohr und setzen Sie ihn von hinten in den Gehörgang ein (Skizze 3). Stellen Sie sicher, dass er tief genug und bequem im Ohr sitzt (Skizze 4). Das Einsetzen kann durch Verwendung von cedis Pflegegel (s. Zusatzausstattung) erleichtert werden.
- Zum Entnehmen greifen Sie mit Daumen und Zeigefinger das Passstück und ziehen Sie den Gehörschutz aus dem Ohr. Alternativ können Sie den Gehörschutz durch leichtes Anheben mit dem

Daumen von unten lockern und anschließend mit Daumen und Zeigefinger (s. Skizze 2) aus dem Ohr entnehmen.

Gehörschutz epro-DM SWITCH (schwarzes Dämmelement)

Das Dämmelement ist schaltbar und ermöglicht sowohl maximale Schutzwirkung als auch minimale Schutzwirkung zur besseren Sprachverständlichkeit. Waagrechte Schalterstellung: maximale Dämmwirkung Diagonale Schalterstellung: minimale Dämmwirkung

Schalt-Element epro-DM.S SWITCH



WARNUNG

- Lärmeinwirkung auf das Gehör ohne Gehörschutz Selbst der kurzzeitige Aufenthalt im Lärmereich mit falsch eingesetztem oder ohne Gehörschutz kann Hörschäden verursachen.
- Zu geringe Schutzwirkung bei falsch im Ohr eingesetztem Gehörschutz

Betreten Sie den Lärmereich erst dann mit Ihrem individuell für Sie angepassten Gehörschutz, wenn Sie mit der Handhabung vertraut sind und der richtige Sitz im Gehörgang sichergestellt ist. Lassen Sie sich das richtige Einsetzen z.B. vom Hersteller oder Lieferanten der Gehörschutz-Optoplastik oder Ihrem Betriebsarzt zeigen. Zu Beginn kann die Handhabung vor einem Spiegel leichter eingeübt werden.

- Handhabung und tägliche Überprüfung Der Schallkanal muss mit dem Original-Dämmelement verschlossen sein und darf nur vom Fachmann zu Reinigungs- oder Prüfzwecken entnommen werden. Bei fehlendem Dämmelement darf der Gehörschutz im Lärmereich nicht getragen werden! Bitte überprüfen Sie Ihren Gehörschutz diesbezüglich täglich.
- Dichtigkeitsverlust/Verringerung der Schutzwirkung Anatomische Veränderungen der Ohrform können dazu führen, dass die Dichtigkeit der Ohrpassstücke nachlässt, z.B. bei Gewichtsveränderung oder Operationen. Ein sicherer Schutz wird nur erreicht, wenn ein Fachberater die Gehörschutz-Optoplastik nach der Auslieferung und danach in regelmäßigen Abständen von maximal drei Jahren überprüft.
- Reduzierung der Wahrnehmung Bitte berücksichtigen Sie, dass Sie bei eingesetztem Gehörschutz auch Signale in Ihrer Umgebung (z.B. Warnsignale und Sprachsignale) leiser hören. Zusätzlich müssen die Bestimmungen zur Verwendung von Gehörschutz im Straßenverkehr/Gleisoberbau/Eisenbahnbetrieb beachtet werden.
- Verletzungsgefahr bei unsachgemäße Handhabung Der Gehörschutz darf nicht an der Verbindungsschnur aus dem Ohr gezogen werden. Plötzliches oder schnelles Entfernen des Gehörschutzstöpsels aus dem Gehörgang kann das Trommelfell beschädigen.
- Risiko durch mitreißen des Gehörschutzes Der Gehörschutz sollte nicht mit Verbindungsschnur getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie sich während des Tragens verfangt oder mitgerissen wird. Wir empfehlen Ihnen die Schnur mit den Befestigungsteilen vom Gehörschutz zu lösen. Bei Lösen der Verbindungsschnur, kann diese erneut angebracht werden (siehe Befestigungsteile – Skizze 5).

- Anschluss von Zusatzeinrichtungen Der epro-Gehörschutz darf nur in Verbindung mit Zusatzprodukten (z.B. Dämmelementen) verwendet werden, die zusammen mit dem epro-Gehörschutz baumustergedruckt sind. In Verwendung mit anderen Zusatzprodukten ist der epro-Gehörschutz kein Gehörschutz im Sinne der Verordnung EU 2016/425. Weitere Informationen dazu erhalten Sie von Ihrem Fachberater oder können beim Hersteller angefordert werden.
- Hautunverträglichkeit Der Gehörschutz wird ausschließlich aus jahrelang bewährten, geprüften und biokompatiblen Materialien hergestellt. Sollten Sie trotzdem irgendwelche Beschwerden feststellen, legen Sie den Gehörschutz umgehend ab und informieren Sie Ihren Arzt, Fachberater oder Vorgesetzten.
- Für Kleinkinder besteht Verschluckungsgefahr! Das Produkt muss vor Kleinkinder unzugänglich aufbewahrt werden.
- Alterung und Verschleiß Gehörschutz-Optoplastik und Dämmelemente sind für tägliche Nutzung ausgelegt. Wir empfehlen jedoch nach spätestens 6 Jahren eine neue Ersatz-Optoplastik anfertigen zu lassen. Das Dämmelement kann ggf. nach erfolgreicher Funktionsprüfung weiterverwendet werden.

Aufbewahrung und Pflege

Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen leiden. Ihr Gehörschutz muss regelmäßig gereinigt werden um ein Nachlassen der Schutzwirkung, Hautirritationen oder andere Ohrprobleme zu vermeiden. Verwenden Sie entweder spezielle Reinigungsprodukte des Herstellers oder mindestens Wasser und Seife. Trocknen Sie den Gehörschutz vor dem erneuten Einsetzen vollständig ab. Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel, Scheuermittel oder Bürsten. Die Dämmelemente müssen fachmännisch gereinigt werden. Weitere Informationen erhalten Sie vom Ihrem Ansprechpartner für Gehörschutz oder können beim Hersteller angefordert werden. Bewahren Sie den epro-Gehörschutz im mitgelieferten Etui/ Täschchen auf.

ACHTUNG

Diese Produkte dürfen nicht modifiziert bzw. geändert werden. Sollten die Hinweise aus dieser Anleitung nicht eingehalten werden, kann die Schutzwirkung erheblich beeinträchtigt werden. Nur durch sorgfältige Handhabung und ständiges Tragen des epro-Gehörschutzes im Lärm, sichern Sie sich den bestmöglichen Schutz Ihres Gehörs. Wir empfehlen Ihnen daher dringend, den epro-Gehörschutz entsprechend diesen Hinweisen zu verwenden und zu pflegen.

CE Konformitätserklärung

epro-Gehörschutz ist ein nach Ohrabformung individuell angepasster Gehörschutz. Geprüft und überwacht durch die PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, D-26389 Wilhelmshaven. Europäisch Notifizierte Stelle, Kenn-Nummer 1974. Hiermit erklärt die egger Otoplastik + Labortechnik GmbH, dass die persönliche Schutzausrüstung epro-Serie der PSA Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.eggeronline.com/formulare

User instructions for epro hearing protection

With your new, custom-made epro hearing protection you have decided to protect your hearing against damaging or disturbing noise by using custom-made protectors. Your hearing protection device has been manufactured to fit your ear perfectly and is guaranteed to offer you the highest possible wearing comfort. The hearing protector is worn in the ear. It can be inserted with minimal effort, is highly compatible with other protective equipment (e.g. protective glasses) and above all, is appropriate for long stays in noise zones. Properly used, it protects you from hazardous noise. No other use is approved and is therefore not allowed. We hope you enjoy it thoroughly!

Prior to using your hearing protection device

Please read these instructions carefully to familiarize yourself with the proper handling of the hearing protection device. Only if the following suggestions are adhered to can effective protection and the durability of your hearing protectors be guaranteed. Keep these instructions in a safe place.

Standard features of your hearing protection device

- Hearing protection earmold (Note color marks: right ear/red, left ear/blue)
- Attenuation element for the hearing protectors (1 pair)
- Wax pin (use the metal loop to remove cerumen deposits from the hearing protectors)
- Case
- User instructions and warranty card

Additional features of your hearing protection device

- Connecting cord (detachable connection between the right and left hearing protector)

- Safety clip to attach connecting cord to clothes
- cedis care gel to ease inserting the protectors
- Antimicrobial coating

Optional additional features and products

- Attenuation elements with different attenuation effect – “Technical data” (see table)
- egger care products for cleaning and disinfecting (e.g. cedis disinfectant spray)
- Metal detection ball

Your hearing protection device is equipped with a sound canal, which contains an attenuation element. Depending on your requirements, you may use other attenuation elements, which can be purchased from your specialist.

Inserting and removing your hearing protection device (see figure 2 to 4)

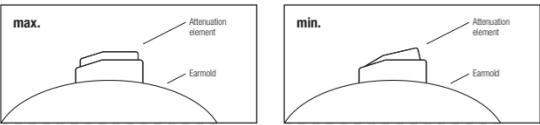
- With clean hands, take the epro hearing protection out of the packaging.
- Make sure that your entire hearing protectors have not been damaged and are clean. Do not insert a damaged hearing protector in your ear; in case of damage, contact your specialist.
- Note the red and blue color marks on your hearing protectors: red = protector for the right ear; blue = protector for the left ear.
- Take the right protector into your right hand, the left protector into your left hand. Be sure to grasp the protector from the bottom with your thumb and from the top with your index finger (figure 2).
- Take the hearing protector to your ear without twisting it. Angling it from behind, insert it into the auditory canal (figure 3). Be sure to insert the hearing protection devices deeply enough and position it comfortably (figure 4).
- To facilitate the insertion of the protectors, we recommend using cedis care gel (see additional products).
- To remove the hearing protector grasp the earmold with your thumb and index finger and pull the protector

out of your ear. Alternatively you can free the hearing protector by lifting it slightly with your thumb and then removing it from your ear with your thumb and index finger (see figure 2).

Hearing protection epro-DM SWITCH (black attenuation element)

The attenuation element is switchable and enables both maximum protection and minimum protection for better speech intelligibility. Horizontal switch position: maximal attenuation effect Diagonal switch position: minimal attenuation effect

Switching element epro-DM.S SWITCH



WARNUNG

- Noise impact on hearing without hearing protection Even a brief exposure to a high noise level while wearing improperly inserted hearing protectors or no hearing protection devices at all may damage your hearing.
- Protective effect that is too low when the hearing protector is incorrectly inserted in the ear

Only expose yourself to high noise levels while wearing your custom-made hearing protectors after you are familiar with handling the protectors and inserting them properly into the auditory canal. Have the correct use shown to you e.g. by the manufacturer or the supplier of the hearing protection earmold or your physician. It may be helpful for beginners to practise the correct technique in front of a mirror.

- Handling and daily checks The sound canal must be sealed using the original attenuation element, and may only be removed by a specialist for the purposes of cleaning or testing. If the attenuation element is missing, do not wear the hearing protection devices in extreme noise levels! Please check your hearing protector for this on a daily basis.
- Leaking/reduced protective effect Anatomical changes in the shape of the ear may lead to the deterioration in secure earmold fit, e.g. when there is a change in weight or there have been ear operations. Safe protection is only achieved when a specialist has tested the hearing protection earmold after it is delivered and then tests it again at regular intervals of at most three years.
- Reduced perception Please consider: While wearing the hearing protection devices, the signals in the surrounding area will also be muffled (e.g. warning signals). In addition, be sure to adhere to the regulations regarding the use of hearing protection devices in road traffic/track superstructure/railway operation.
- Risk of injury with improper handling Do not pull the hearing protectors out of the ear by the connecting cord. Sudden or fast removal of the ear plugs out of the auditory canal may damage the ear drum.
- Risk of the hearing protector being pulled out. These ear plugs should not be used where there is a risk that the connecting cord could be caught up during use. We recommend detaching the connecting cord with the connecting fasteners from the hearing protection device. After the connecting cord has been detached, it can only be reattached by inserting it again (note the connecting fasteners in figure 5).

- Connecting additional equipment As a hearing protection device the epro may only be used in connection with additional products (e.g. attenuation element, headset etc.) that have been type-tested with epro hearing protection. In use with other additional products epro is not a hearing protection according to the purposes of Regulation EU 2016/425. More information is available from your specialist or the manufacturer.
- Skin reaction The hearing protector is exclusively manufactured from materials that have been proven over the years, tested and that are bio-compatible. If you were nonetheless to notice symptoms, remove the hearing protector immediately and inform your doctor, specialist consultant or supervisors.
- For small children there is a swallowing hazard! The product must be kept out of reach of small children.
- Ageing and wear Custom made earmolds and attenuation elements are designed for daily use. However, we recommend having a new spare earmold made after at most 6 years. If necessary, the attenuation element may continue to be used after successful function testing.

Storage and care

This product may suffer if certain chemical substances are used. Your hearing protectors must be cleaned regularly to avoid a decrease in its protective effectiveness, or the development of skin irritations or other ear problems. Use either special cleaning products offered by the manufacturer or at least water and soap. Dry the hearing protectors thoroughly before inserting them again. Do not use chemical solvents, abrasive cleansers or brushes. The attenuation elements must be cleaned professionally. More information is available from your hearing protection professional or the manufacturer. Store the epro hearing protection in the case which is included in delivery.

ATTENTION

These products may not be altered or modified. If the suggestions in these instructions are not adhered to, the effectiveness of the hearing protection device may be affected considerably. Only by handling the hearing protectors carefully and wearing the epro hearing protection continuously in extreme noise levels, are you protecting your hearing as best as possible. Therefore, we urgently recommend using and maintaining the epro hearing protection according to these suggestions.

CE Declaration of Conformity

epro hearing protection devices are manufactured individually after ear impression taking. Tested and monitored by PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, D-26389 Wilhelmshaven. European notified body with the identification number 1974. egger Otoplastik + Labortechnik GmbH, declares herewith that the Personal Protective Equipment epro series corresponds to the PPE Regulation (EU) 2016/425. The complete text of the CE Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.eggeronline.com/formulare

Technische Daten des Gehörschutzes epro nach EN 352-2:2020

Technical data of the epro hearing protection in accordance with EN 352-2:2020

Données techniques de la protection auditive epro selon la norme EN 352-2:2020

Dati tecnici dell'otoprotettore epro conforme a EN 352-2:2020

Datos técnicos de la protección auditiva epro conforme a EN 352-2:2020

| | Hz | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 | |
|---------------------|------|--------|------|------|----------------------------|----------------------------|------|------|------|--|
| epro-ER stop | Mf | 26,6 | 27,9 | 29,1 | 30,6 | 32,7 | 37,4 | 31,1 | 37,1 | |
| | Sf | 3,7 | 4,1 | 4,8 | 5,4 | 4,4 | 5,5 | 4,7 | 5,2 | |
| | APV | 22,9 | 23,8 | 24,3 | 25,2 | 28,3 | 31,9 | 26,4 | 31,9 | |
| | | SNR 29 | H 29 | M 28 | L 26 | | | | | |
| | Mf | 32,9 | 33,0 | 31,7 | 30,2 | W, X, S, V, E ₁ | | | | |
| Sf | 3,7 | 3,8 | 4,1 | 4,0 | | | | | | |
| epro-ER 25 | Hz | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 | |
| | Mf | 23,4 | 24,6 | 23,7 | 24,2 | 26,9 | 27,0 | 29,5 | 30,9 | |
| | Sf | 4,8 | 5,5 | 4,4 | 4,3 | 3,6 | 3,0 | 3,8 | 3,8 | |
| | APV | 18,6 | 19,1 | 19,3 | 19,9 | 23,3 | 24,0 | 25,7 | 27,1 | |
| | | SNR 25 | H 25 | M 23 | L 21 | | | | | |
| Mf | 27,4 | 27,3 | 25,6 | 24,4 | W, X, S, V, E ₁ | | | | | |
| Sf | 2,3 | 2,0 | 2,8 | 3,4 | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|---------------------|------|--------|------|------|----------------------------|------|------|------|------|
| epro-ER 15 | Hz | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
| | Mf | 19,9 | 19,9 | 19,6 | 17,6 | 17,5 | 14,4 | 15,4 | 22,8 |
| | Sf | 5,1 | 3,7 | 4,9 | 3,0 | 2,9 | 2,3 | 3,1 | 4,3 |
| | APV | 14,8 | 16,2 | 14,7 | 14,6 | 14,6 | 12,1 | 12,3 | 18,5 |
| | | SNR 16 | H 14 | M 15 | L 15 | | | | |
| Mf | 16,7 | 14,9 | 15,9 | 16,8 | W, X, S, V, E ₁ | | | | |
| Sf | 1,2 | 1,4 | 1,1 | 1,4 | | | | | |
| epro-ER 9* | Hz | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
| | Mf | 15,5 | 15,9 | 12,9 | 11,0 | 11,2 | 12,3 | 12,6 | 22,3 |
| | Sf | 4,7 | 3,8 | 3,3 | 2,6 | 2,6 | 2,9 | 2,4 | 3,9 |
| | APV | 10,8 | 12,1 | 9,6 | 8,4 | 8,6 | 9,4 | 10,2 | 18,4 |
| | | SNR 12 | H 11 | M 10 | L 10 | | | | |
| Mf | 13,0 | 12,4 | 11,1 | 11,4 | | | | | |
| Sf | 1,0 | 1,6 | 1,2 | 1,4 | | | | | |
| epro-ER bang | Hz | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
| | Mf | 7,0 | 9,8 | 12,5 | 16,0 | 21,0 | 28,4 | 27,4 | 33,0 |
| | Sf | 3,1 | 2,9 | 2,7 | 3,1 | 3,3 | 5,3 | 4,4 | 4,5 |
| | APV | 3,9 | 6,9 | 9,8 | 12,9 | 17,7 | 23,1 | 23,0 | 28,5 |
| | | SNR 20 | H 23 | M 17 | L 12 | | | | |
| Mf | 21,8 | 25,4 | 19,1 | 14,5 | | | | | |
| Sf | 2,1 | 2,4 | 2,3 | 2,2 | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|------|-------|------|------|----------------------------|------|------|------|------|
| epro-DM.S 15 (blue) | Hz | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
| | Mf | 19,7 | 18,0 | 14,8 | 12,3 | 12,2 | 17,9 | 23 | 19,5 |
| | Sf | 3,3 | 3,6 | 3,0 | 2,8 | 3,6 | 3,2 | 2,4 | 5,4 |
| | APV | 16,4 | 14,4 | 11,8 | 9,5 | 8,6 | 14,7 | 20,6 | 14,1 |
| | | SNR15 | H15 | M11 | L12 | | | | |
| Mf | 16,1 | 17,1 | 13,2 | 13,2 | W, X, S, E ₁ | | | | |
| Sf | 1,6 | 1,7 | 2,1 | 1,7 | | | | | |
| epro-DM.S 25 (black) | Hz | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
| | Mf | 24,4 | 25,1 | 22,5 | 22,4 | 23,8 | 25,4 | 23,9 | 33,1 |
| | Sf | 4,1 | 3,5 | 3,7 | 4,4 | 3,5 | 4,3 | 3,3 | 5,0 |
| | APV | 20,3 | 21,6 | 18,8 | 18 | 20,3 | 21,1 | 20,6 | 28,1 |
| | | SNR23 | H22 | M21 | L20 | | | | |
| Mf | 24,5 | 24,2 | 22,9 | 22,5 | W, X, S, V, E ₁ | | | | |
| Sf | 1,5 | 1,9 | 2,3 | 2,8 | | | | | |
| epro-DM.S SWITCH* (ocean) (closed) max. | Hz | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
| | Mf | 22,2 | 23,7 | 23,8 | 24,1 | 24,9 | 33,6 | 34,6 | 38,4 |
| | Sf | 5,6 | 6,3 | 6,6 | 7,3 | 6,3 | 3,5 | 3,5 | 4,3 |
| | APV | 16,6 | 17,4 | 17,2 | 16,8 | 18,6 | 30,1 | 31,1 | 34,1 |
| | | SNR23 | H27 | M20 | L18 | | | | |
| Mf | 28,8 | 30,8 | 25,7 | 24,4 | W, E ₂ | | | | |
| Sf | 5,5 | 4,1 | 6,1 | 6,4 | | | | | |

| | | | | | | | | | | |
|--|-----|-------|------|-------|------|------|------|------|------|--|
| epro-DM.S SWITCH* (ocean) (open) min. | Hz | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 | |
| | Mf | 12,8 | 11,5 | 10,3 | 8,9 | 11,8 | 20,3 | 19,1 | 20,9 | |
| | Sf | 4,6 | 5,2 | 3,5 | 3,3 | 3,4 | 4,2 | 2,7 | 5,0 | |
| | APV | 8,2 | 6,3 | 6,8 | 5,6 | 8,4 | 16,1 | 16,4 | 15,9 | |
| | | SNR12 | H15 | M9 | L8 | | | | | |
| epro-DM.S 10* (ocean) | Mf | 14,9 | 17,2 | 11,9 | 10,4 | | | | | |
| | Sf | 2,5 | 2,5 | 2,8</ | | | | | | |

Mode d'emploi pour epro protection acoustique

Avec votre protecteur anti-bruit epro protection acoustique (fabriqué sur mesure) vous avez choisi une protection individuelle de votre ouïe contre bruit nuisant ou gênant. Votre protecteur anti-bruit ressemble à un complet sur mesure pour votre oreille qui vous assure toujours un haut confort de port. Ce protecteur auditif se porte dans l'oreille. Il se met très plus facilement correctement en place, se porte bien en même temps que d'autres équipements de protection (comme des lunettes de protection par exemple) et convient surtout aux périodes expositions prolongées dans des zones bruyantes. Utilisé de manière conforme, il protège des bruits préjudiciables. Toute autre utilisation est considérée comme non-conforme et est donc interdite. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec ce produit !

Avant d'utiliser votre protecteur acoustique

Lisez soigneusement le mode d'emploi et accommodez-vous au propre maniement. Afin d'assurer l'effet protecteur et sa durée de vie, votre protecteur acoustique demande une attention toute particulière. Gardez bien ce mode d'emploi.

Protection acoustique – équipement de base

- Embout protection anti-bruit (faites attention aux marquages de couleurs : oreille droite/rouge, oreille gauche/bleu)
- Élément d'atténuation de protection anti-bruit (1 paire)
- Cerumenpin (tirant en métal pour l'enlèvement des incrustations sur le protecteur acoustique)
- Étui
- Mode d'emploi

Protection acoustique – accessoires supplémentaires

- Cordon de jonction
- Clip de sécurité
- cedis gel de soins pour simplifier le placement de l'embout
- Couche anti-microbes

Équipement et produits optionnels

- Éléments d'atténuation en effets (voir tableau « Données techniques »)
- egger produits de soins pour le nettoyage et la désinfection (p.ex. cedis spray de désinfection)
- Casque micro pour téléphone et radio (pour nombreux modèles courants)
- Casques intra-auriculaires, p.ex. pour des baladeurs numériques
- Bille de détection

Votre protection auditive dispose d'un canal acoustique dans lequel un filtre est placé. Selon les besoins, d'autres filtres avec une autre atténuation sont disponibles, ils peuvent être obtenus auprès de votre spécialiste. Il est également possible d'utiliser d'autres produits complémentaires egger.

Mise en place et enlèvement du protecteur acoustique (voir épure 2 à 4)

- Enlevez de l'étui votre protecteur acoustique epro avec des mains propres.
- Assurez-vous que votre protecteur soit complet y compris l'élément d'atténuation, non abîmé et propre. Ne pas insérer un embout abîmé dans l'oreille. Dans ce cas contactez votre consultant.
- Faites attention aux marquages de couleurs sur votre protecteur : rouge pour l'oreille droite respectivement bleu pour l'oreille gauche.
- Tenez le protecteur droit dans la main droite, le protecteur gauche dans la main gauche, le pouce prenant sous l'embout et l'index à la manche (épure 2).
- Insérez de l'arrière le protecteur sans mouvement rotatif dans le conduit auditif (épure 3). Assurez que

- le protecteur sera placé assez profondément et confortablement dans l'oreille (épure 4).
- Pour alléger le processus d'insérer nous conseillons l'usage de cedis gel de soins (voir accessoires supplémentaires).
- Pour l'enlèvement prenez l'embout avec le pouce et l'index et sortez le protecteur acoustique de l'oreille. Alternativement le protecteur acoustique peut-être soulevé légèrement à l'aide du pouce d'en bas et ensuite être enlevé avec le pouce et l'index (voir épure 2) de l'oreille.

Protection auditive epro-DM SWITCH (avec un filtre noir)

Le filtre est réglable et permet d'obtenir une protection maximale ou minimale pour une meilleure compréhension de la parole.

Position horizontale du bouton : atténuation maximale

Position inclinée du bouton : atténuation minimale

Commutateur epro-DM.S SWITCH

ATTENTION

- A) Répercussions du bruit sur l'ouïe sans port de protecteur auditif
- Même une courte période de temps dans une zone de haut bruit sans protecteur ou avec un protecteur qui n'est pas placé correctement peut endommager votre ouïe.
- B) Effet protecteur trop faible avec un protecteur auditif mal installé dans l'oreille
- N'entrez dans une zone de haut bruit qu'entraîné au maniement de votre protection auditive sur mesure ainsi qu'assuré de l'assise parfaitement étanche. Faites-vous monter comment bien mettre votre protecteur auditif en place par exemple par le fabricant, le fournisseur de l'otoplastik de protecteur auditif ou votre médecin d'entreprise. Pour commencer nous conseillons de s'entraîner à l'aide d'un miroir.
- C) Manipulation et contrôle quotidien
- Le canal sonore doit absolument être enfermé dans l'élément de atténuation original qui n'est à enlever que pour être nettoyé et contrôlé par un spécialiste. Lorsque l'élément de atténuation est manquant le protecteur acoustique n'est pas à porter dans une zone de haut bruit ! Merci de contrôler chaque jour qu'il est bien en place sur votre protecteur auditif.
- D) Perte d'étanchéité/Réduction de l'effet protecteur
- Des changements anatomiques de la forme de l'oreille mènent à une diminution de l'étanchéité des embouts protections anti-bruit, p.ex. des changements de poids. On n'obtient une protection sûre uniquement quand un conseiller spécialisé contrôle l'oto-plastique du protecteur auditif après la livraison et ensuite à intervalles réguliers de trois ans maximum.
- E) Diminution de la perception
- Prenez en compte que des signaux dans votre environnement (p. ex. les signaux d'alarme) s'abaissent avec l'insertion des protecteurs auditives. En outre prenez note des spécifications de l'usage de la protection auditive dans la circulation routière/construction de chemin de fer/l'exploitation ferroviaire.
- F) Risques de blessures en cas de manipulation incorrecte
- Ne pas sortir les protecteurs auditifs à l'aide du cordon de jonction. Une extraction des protecteurs

- subite ou rapide du conduit auditif peut causer des blessures au tympan.
- G) Risque que le protecteur auditif soit happé
- N'utilisez pas le cordon de jonction avec les protecteurs acoustiques au cas d'un risque que le cordon se prenne ou pourrait être tiré pendant le portage. Nous recommandons de relever le cordon et les pièces de fixation du protecteur acoustique. Après avoir détaché le cordon de jonction il peut être remis en place (voir pièces de fixation – épure 5).
- H) Raccordement d'équipements complémentaires
- Utiliser l'epro protection acoustique comme protecteur anti-bruit qu'en uniquement en raccord avec des produits supplémentaires (p. ex. éléments d'atténuation, écouteurs intra-auriculaires etc.) qui sont homologués avec l'epro protection acoustique. En cas d'usage avec d'autres produits auxiliaires, l'epro protection acoustique n'est plus une protection auditive d'après le règlement (UE) 2016/425. Pour des informations additionnelles contactez votre conseiller ou demandez-les au fabricant.
- I) Intolérance cutanée
- Votre protecteur auditif est fabriqué exclusivement avec des biomatériaux testés qui ont déjà fait leurs preuves depuis de nombreuses années. Si vous devez cependant constater des troubles quelconques, retirez immédiatement le protecteur auditif et informez votre médecin, votre conseiller spécialisé ou votre supérieur hiérarchique.
- J) Le produit risque d'être avalés par les jeunes enfants !
- Ce produit doit être conservé hors de portée des jeunes enfants.
- K) Vieillesement et usure
- L'otoplastique des protecteurs auditifs et les éléments isolants ont été conçu pour l'utilisation quotidienne. Nous vous recommandons cependant de faire faire une nouvelle otoplastique de remplacement tous les 6 ans au plus tard. Le cas échéant, l'élément isolant peut continuer d'être utilisé après un test de fonctionnement positif.

Conservation et soin

Ce produit peut subir des dégâts par certaines substances chimiques. Un nettoyage régulier de votre protecteur acoustique est important pour éviter une diminution de l'effet protecteur, des irritations de la peau ou d'autres problèmes avec les oreilles. Utilisez des produits d'hygiène spéciaux du producteur ou au moins de l'eau et du savon. Séchez complètement le protecteur acoustique avant de le replacer. N'utilisez pas de dissolvants chimiques, d'abrasifs ou de brosses. Les éléments d'atténuation ne doivent être nettoyés que par un spécialiste. Pour des informations supplémentaires contactez votre interlocuteur pour la protection acoustique ou le producteur même. Gardez bien epro protection acoustique dans l'étui qui est fourni avec.

MISE EN GARDE

Ces produits ne doivent pas être modifiés ni changés. A défaut de respect des indications du mode d'emploi, l'effet protecteur peut être entravé gravement. Uniquement avec un maniement soigneux et un port régulier du protecteur auditive epro protection acoustique dans l'environnement à haut bruit vous assure la meilleure protection de votre ouïe. Nous vous recommandons vivement d'utiliser et soigner l'egger epro protection auditive selon les indications présentes.

Déclaration de conformité de l'UE

epro protection acoustique est un embout qui est fabriqué individuellement après une empreinte de l'oreille. Éprouvé et surveillé par le PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, D-26389 Wilhelmshaven. Notification européenne n° 1974. egger Otoplastik + Labortechnik GmbH déclare par la présente que l'ÉPI epro protection acoustique répond à la réglementation sur les ÉPI (UE) 2016/425. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : **www.eggeronline.com/formulare**

FR

IT

ES

EN

DE

PT

PL

RU

UK

US

CA

JP

IN

BR

MX

AR

CL

CO

PE

VE

EC

CR

GT

HN

NI

PA

PR

SV

TC

US

VE

EC

CR

GT

HN

NI

PA

PR

SV

TC

US

VE

EC

CR

GT

HN

NI

PA

PR

SV

TC

US

VE

EC

CR

GT

HN

NI

PA

PR

SV

TC

US

VE

EC

CR

GT

HN

NI

PA

PR

SV

TC

US

VE

EC

CR

GT

HN

NI

PA

PR

SV

TC

US

VE

EC

CR

GT

HN

NI

PA

PR

SV

TC

US

VE

EC

CR

GT

HN

NI

PA

PR

SV

TC

US

VE

EC

CR

GT

HN

NI

PA

PR

SV

TC

US

VE

EC

CR

GT

HN

NI

PA

PR

SV

TC

US

VE

EC

CR

GT

HN

NI

PA

PR

SV

TC

US

VE

EC

CR

GT

HN

NI

PA

PR

SV

TC

US

VE

EC

CR

GT

HN

NI

PA

PR

SV

TC

US

VE

EC

CR

GT

HN

NI

PA

PR

SV

TC

US

VE

EC

CR

GT

HN

NI

PA

PR

SV

TC

US

VE

EC

CR

GT

HN

NI

PA

PR

SV

TC

US

VE

EC

CR

GT

HN

NI

PA

PR

SV

TC

US

VE

EC

CR

GT

HN

NI

PA

PR

SV

TC

US

VE

EC

CR

GT

HN

NI

PA

PR

SV

TC